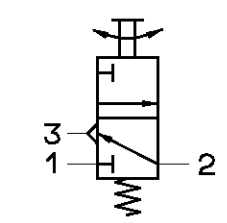
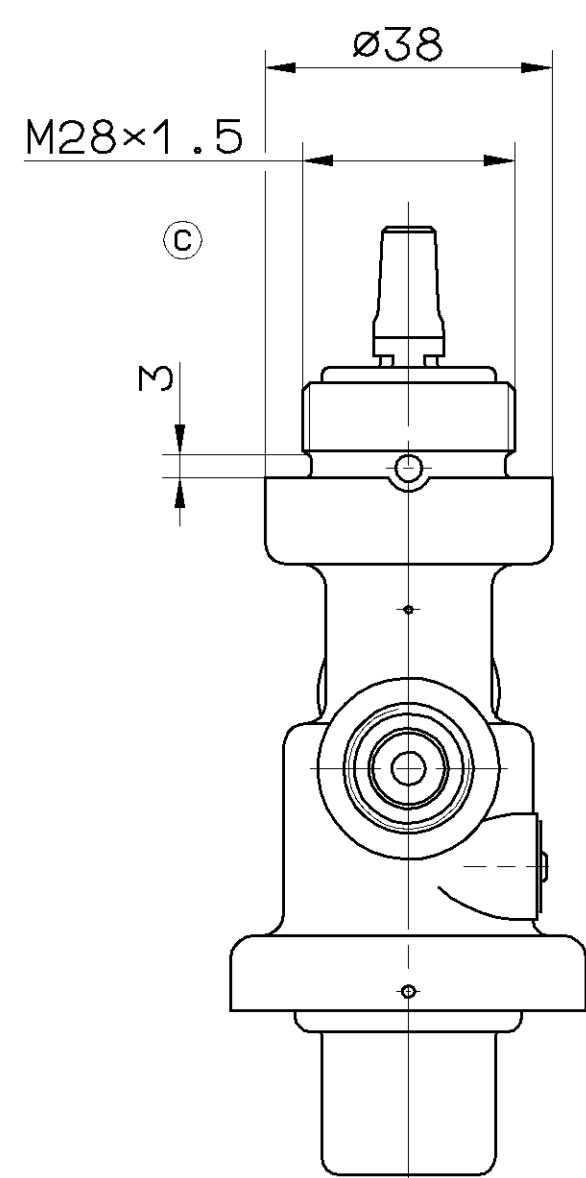
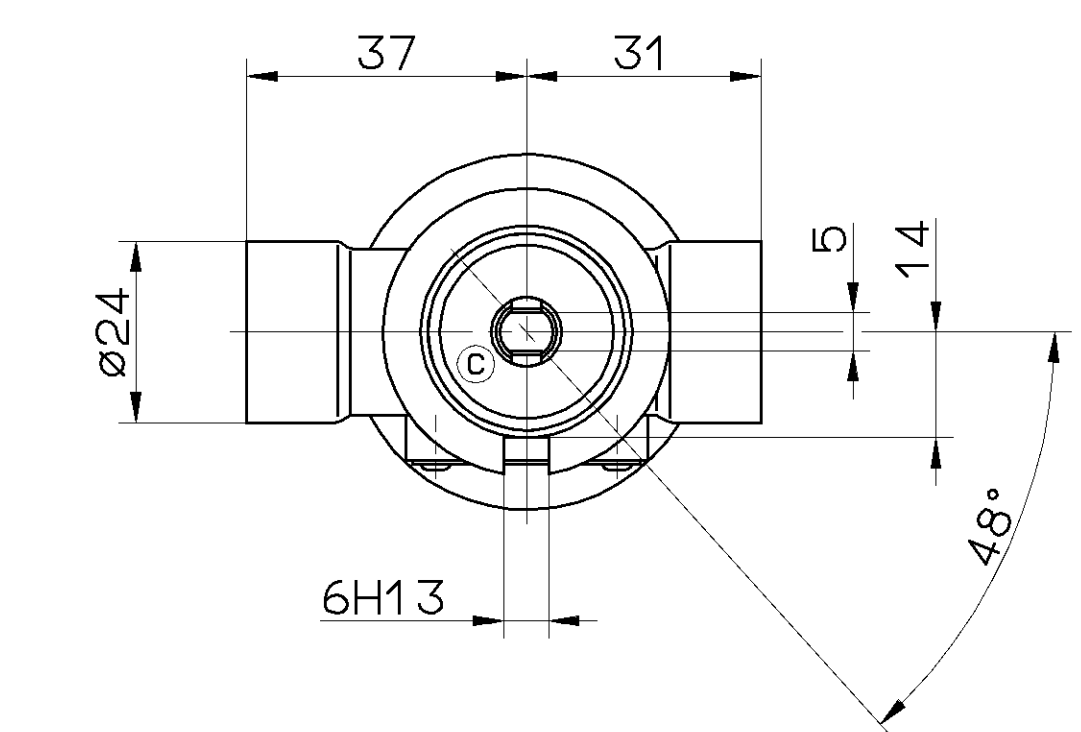
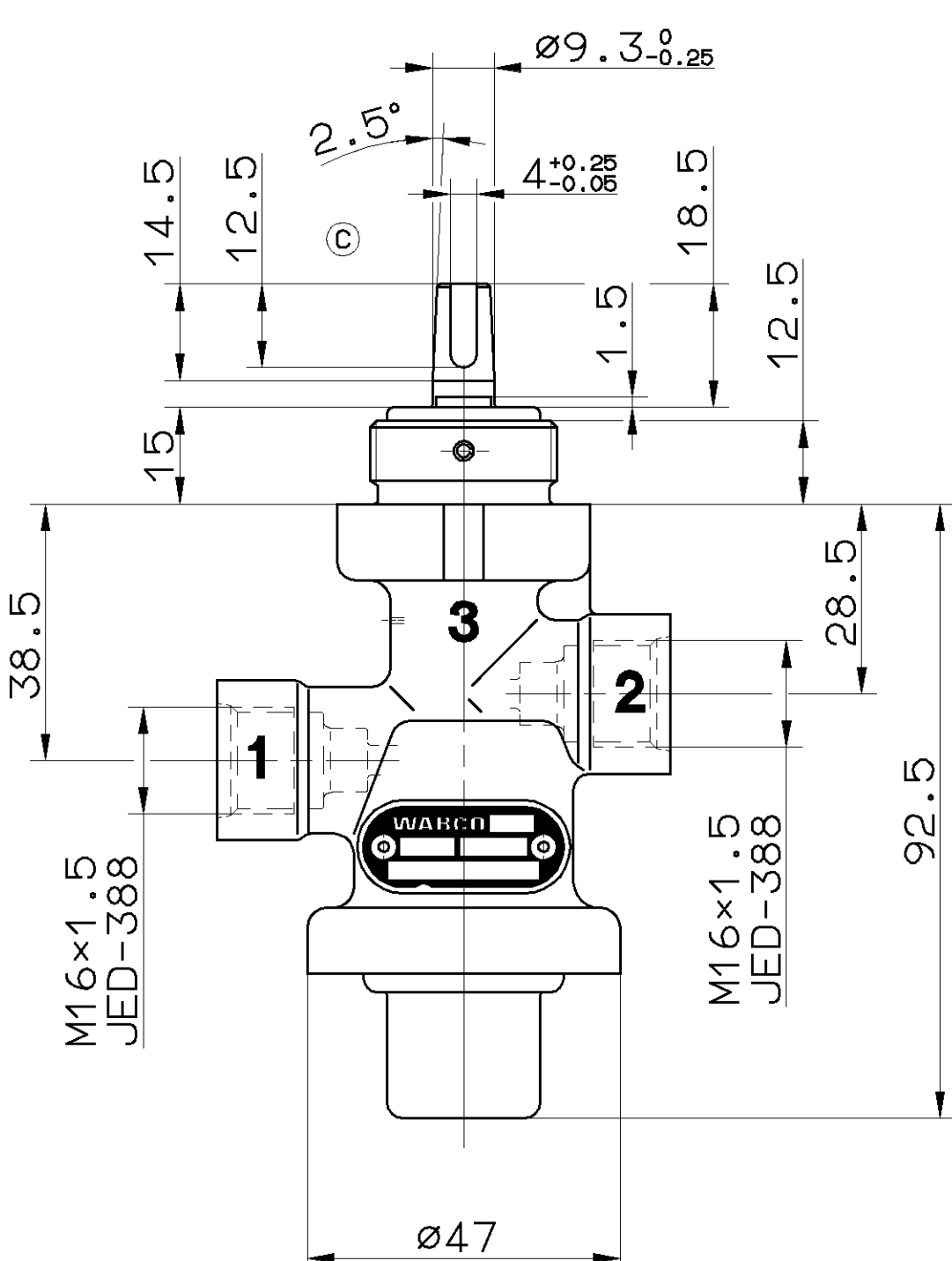


NON E' PERMESSO CONSERVARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO. NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERSI RESPONSABILI PER LA MANIPOLAZIONE. TUTTI I DIRITTI RISERVATI. E' FATTA RISERVA SU TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI.

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU, EN TANT QU'ELLE NE SOIT PAS AUTORISEE, EST INTERDITE A TOUT DROIT DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVE. NOTAMMENT EN MATIERE DE BREVETS ET DE MODELES.

WEITERGABE SOWIE Vervielfaeligung dieses Unterlagen und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich von WABCO AG erteilt wurde. Im Falle der Zuwiderhandlung droht rechtliche Verfolgung durch das deutsche Gericht. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENTVERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.



- 1 FROM RESERVOIR
VOM BEHAELTER
DU RESERVOIR
DEL SERBATOIO
- 2 TO HAND OPERATED BRAKE VALVE
ZUM HANDBREMSVENTIL
AU ROBINET DE FREINAGE A MAIN
AL RUBINETTO DI COMANDO A MANO
- 3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE :
MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK :
PRESSION D'UTILIZATION MAXI ADMISSIBLE :
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. AMMISSIBLE :
 $P_e = 10 \text{ bar}$

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH :
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :
 $-40^\circ\text{C} \dots +80^\circ\text{C}$

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE :
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :
MIN. $15.3 \text{ mm}^2 (\hat{=} \varnothing 4.4 \text{ mm})$

OPERATING TORQUE :
BETAETIGUNGSMOMENT :
COUPLE DE COMMANDE :
COPPIA DI COMANDO :
MAX. 0.6 Nm (7bar)

OPERATING ANGLE :
BETAETIGUNGSWINKEL :
ANGLE DE COMMANDE :
ANGOLA DI COMANDO :
 48°

CHANGE-OVER (LINE "1" CLOSED, LINE "2" EXHAUSTED)
AT PRESSURE DROP BELOW
UMSCHALTUNG (LEITUNG "1" GESCHLOSSEN, LEITUNG "2" ENTLUEFTET)
BEI ABFALL DES DRUCKES UNTER
CHANGEMENT (CONDUITE "1" FERMEE, CONDUITE "2" ECHAPPEMENT)
A UNE CHUTE DE PRESSION AU-DESSOUS DE
CAMBIAMENTO(CONDOTTA "1" CHIUSA, CONDOTTA "2" SCARICO)
ALLA CADUTA DI PRESSIONE SOTTO DI
 4.6 bar

IF THE RESERVOIR PRESSURE IS HIGHER THAN 3.8bar OPERATING CONDITION
MAY BE RESTORED BY TURWING THE KNOB
BETRIEBSBEREITSCHAFT KANN DURCH DREHEN DES KNOPFES WIEDERHERGESTELLT
WERDEN, WENN DER BEHAELTERDRUCK GROESSER ALS 3.8bar IST
SE LA PRESSION DANS LE RESERVOIR EST SUPERIEURE A 3.8bar L'ETAT DE SERVICE
PEUT ETRE RETABLI EN TOURNANT LE BOUTON
SE LA PRESSIONE NEL SERBATOIO E SUPERIORE A 3.8bar LA CONDIZIONE DI
FUNZIONAMENTO PUO ESSERE RIPRISTINATA GIRANDO IL BOTTONE

GENERAL SPECIFICATION: JED-334														CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO					
FURTHER TECHNICAL DATA:														DATE						SIGNATURE	
DOC. CODE:														DRAWN:							
SHEET: TO														94-08-16 VOGES							
GENERAL TOLERANCES														CHECKED:				3/2 DIREKTIONAL CONTROL VALVE			
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)														94-08-16 DIEKMAYER				3/2 WEGEVENTIL			
CLASS 1)														STANDARDIZATION:				DISTRIBUTEUR 3/2			
FINE														94-08-16 PANTZER				VALVOLA 3/2			
MEDIUM														MASS		SCALE		PRODUCT IDENTIFICATION NO.			
COARSE														0.26 KG		1:1		434 205 051 0			
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152														SIZE		T.R.T.		DOC. CODE SHEET			
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED														A 2		140		605 1/1			
DCN-NO.														SHAPE CODE				REPLACEMENT FOR			
REV.														DATE				434 205 051 0/94-07-14			
5														100mm				EXPERT CODE 7119			
																		PRODUCT TYPE 000			